



---

*Odbor za proračunski nadzor*

---

**2013/0256(COD)**

15.9.2017

# **MIŠLJENJE**

Odbora za proračunski nadzor

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o Agenciji Europske unije  
za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)  
(COM(2013)0535 – C8-0240/2013 – 2013/0256(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Ingeborg Gräßle

PA\_Legam

## **AMANDMANI**

Odbor za proračunski nadzor poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(5) **Dok** Ured europskog javnog tužitelja **treba imati isključivu nadležnost za istragu i kazneni progon kaznenih** djela koja utječu na financijske interese Unije, Eurojust treba biti u mogućnosti pružiti potporu nacionalnim tijelima pri provođenju istrage i kaznenom progonu takvih oblika kriminala u skladu s Uredbom o osnivanju Ureda europskog javnog tužitelja.

(5) **S obzirom na to da je** Ured europskog javnog tužitelja **uspostavljen na temelju pojačane suradnje, Uredba o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja obvezujuća je samo za one države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji. Stoga, za one države članice koje ne sudjeluju u okviru Ureda europskog javnog tužitelja Eurojust ostaje i dalje u potpunosti nadležan za kaznena** djela koja utječu na financijske interese Unije. **Za države članice koje sudjeluju u okviru Ureda europskog javnog tužitelja** Eurojust treba biti u mogućnosti pružiti potporu nacionalnim tijelima pri provođenju istrage i kaznenom progonu takvih oblika kriminala u skladu s Uredbom o osnivanju Ureda europskog javnog tužitelja.

### **Amandman 2**

#### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(5a) Potrebno je jasno utvrditi podjelu nadležnosti između Ureda Europskog javnog tužitelja i Eurojusta u pogledu kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije. Eurojust bi trebao moći izvršavati svoje ovlasti u slučajevima koji**

*uključuju i države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja i države članice koje u njoj ne sudjeluju. Eurojust bi u takvim slučajevima trebao djelovati na zahtjev onih država članica koje ne sudjeluju ili na zahtjev Ureda europskog javnog tužitelja. Eurojust je u svakom slučaju i dalje nadležan za kaznena djela koja utječu na finansijske interese Unije onda kad za njih nije nadležan Ured europskog javnog tužitelja ili kad je taj Ured za njih nadležan, ali ne izvršava svoju nadležnost. Države članice koje ne sudjeluju u pojačanoj suradnji u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja mogu i dalje tražiti potporu Eurojusta u svim slučajevima koji se odnose na kaznena djela koja utječu na finansijske interese Unije.*

### Amandman 3

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Nužno je Eurojustu dati administrativnu i upravljačku strukturu kojom mu se omogućuje da izvršava zadaće na učinkovitiji način i koja je u skladu s načelima koja se primjenjuju na agencije Unije, zadržavajući pritom posebna obilježja Eurojusta i štiteći njegovu neovisnost u obnašanju svojih operativnih funkcija. U tom je cilju potrebno pojasniti funkcije nacionalnih članova, Kolegija i upravnog direktora te uspostaviti Izvršni odbor.

*Izmjena*

(12) Nužno je Eurojustu dati administrativnu i upravljačku strukturu kojom mu se omogućuje da izvršava zadaće na učinkovitiji način, **uvijek u skladu s poveljom Europske unije o temeljnim pravima**, i koja je u skladu s načelima koja se primjenjuju na agencije Unije, zadržavajući pritom posebna obilježja Eurojusta i štiteći njegovu neovisnost u obnašanju svojih operativnih funkcija. U tom je cilju potrebno pojasniti funkcije nacionalnih članova, Kolegija i upravnog direktora te uspostaviti Izvršni odbor.

### Amandman 4

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(15) Komisiju trebaju predstavljati Kolegij, kada *izvršava svoje upravljačke funkcije*, i Izvršni odbor, kako bi se osigurao neoperativni nadzor i strateško vodstvo Eurojusta.

*Izmjena*

(15) Komisiju trebaju predstavljati Kolegij, kada *vodi rasprave o administrativnim pitanjima ili kada usvaja odluke u vezi s njima*, i Izvršni odbor, kako bi se osigurao neoperativni nadzor i strateško vodstvo Eurojusta.

## Amandman 5

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 30.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(30) U cilju jamčenja potpune neovisnosti i autonomije Eurojusta treba mu odobriti neovisan proračun koji će se puniti na temelju doprinosa iz proračuna Unije, osim u odnosu na plaće i prihode nacionalnih članova i pomoćnog osoblja, za koje su odgovorne države članice podrijetla. Proračunski postupak Unije treba se primjenjivati u odnosu na doprinos Unije i druge subvencije koje se isplaćuju iz općeg proračuna. Reviziju finansijskih izvještaja treba obavljati Revizorski sud.

*Izmjena*

(30) U cilju jamčenja potpune neovisnosti i autonomije Eurojusta treba mu odobriti neovisan proračun koji će se puniti na temelju doprinosa iz proračuna Unije, osim u odnosu na plaće i prihode nacionalnih članova i pomoćnog osoblja, za koje su odgovorne države članice podrijetla. Proračunski postupak Unije treba se primjenjivati u odnosu na doprinos Unije i druge subvencije koje se isplaćuju iz općeg proračuna. Reviziju finansijskih izvještaja treba obavljati Revizorski sud, *a odobravati ih treba Odbor za proračunski nadzor Europskog parlamenta*.

## Amandman 6

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 30.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(30) U cilju jamčenja potpune neovisnosti i autonomije Eurojusta treba mu odobriti neovisan proračun koji će se puniti na temelju doprinosa iz proračuna Unije, osim u odnosu na plaće i prihode nacionalnih članova i pomoćnog osoblja, za koje su odgovorne države članice podrijetla. Proračunski postupak Unije treba se primjenjivati u odnosu na doprinos Unije i druge subvencije koje se isplaćuju iz općeg proračuna. Reviziju finansijskih

*Izmjena*

(30) U cilju jamčenja potpune neovisnosti i autonomije Eurojusta treba mu odobriti neovisan proračun *dostatan za pravilno obavljanje zadaća* koji će se puniti na temelju doprinosa iz proračuna Unije, osim u odnosu na plaće i prihode nacionalnih članova i pomoćnog osoblja, za koje su odgovorne države članice podrijetla. Proračunski postupak Unije treba se primjenjivati u odnosu na doprinos Unije i druge subvencije koje se isplaćuju

izvještaja treba obavljati Revizorski sud.

iz općeg proračuna. Reviziju finansijskih izvještaja treba obavljati Revizorski sud.

## Amandman 7

### Prijedlog uredbe Članak 3. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Nadležnost Eurojusta obuhvaća oblike kaznenih djela iz Priloga 1. Međutim, *on nije nadležan za kaznena djela za koja je nadležan* Ured europskog javnog tužitelja.

*Izmjena*

1. Nadležnost Eurojusta obuhvaća oblike kaznenih djela iz Priloga 1. Međutim, *Eurojust općenito ne izvršava svoju nadležnost u pogledu kaznenih djela za koja Ured europskog javnog tužitelja izvršava svoju nadležnost. Kao iznimka od tog općeg pravila Eurojust izvršava svoju nadležnost u kaznenim predmetima:*

- u koje su uključene države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji, ali u vezi s kojima Ured europskog javnog tužitelja ne izvršava svoju nadležnost,*
- u koje su uključene države članice koje ne sudjeluju u pojačanoj suradnji u vezi s osnivanjem tog Ureda, na zahtjev tih država članica ili Ureda europskog javnog tužitelja.*

*Eurojust, Ured europskog javnog tužitelja i predmetne države članice u tu se svrhu međusobno savjetuju i surađuju.*

*Praktični detalji o izvršavanju nadležnosti u skladu s ovim stavkom uređuju se sporazumom o suradnji kako je navedeno u članku 38. stavku 2.a.*

## Amandman 8

### Prijedlog uredbe Članak 4. – stavak 1. – točka ea (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ea) podupire specijalizirane stručne centre Unije koje su razvili Europol i druga tijela Unije;*

## Amandman 9

### Prijedlog uredbe

#### Članak 4. – stavak 2. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Prilikom obavljanja svojih zadaća, Eurojust **može**, uz obrazloženje, tražiti od nadležnih tijela predmetnih država članica da:

*Izmjena*

2. Prilikom obavljanja svojih zadaća, Eurojust **bi mogao**, uz obrazloženje, tražiti od nadležnih tijela predmetnih država članica da:

## Amandman 10

### Prijedlog uredbe

#### Članak 4. – stavak 3. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Eurojust isto tako **može**:

*Izmjena*

3. Eurojust **bi** isto tako **mogao**:

## Amandman 11

### Prijedlog uredbe

#### Članak 8. – stavak 2. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) sudjeluju, prema potrebi, u zajedničkim istražnim timovima, među ostalim u njihovu osnivanju;*

## Amandman 12

### Prijedlog uredbe

#### Članak 10. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Kolegij se sastoji od:

1. Kolegij se sastoji od *svih nacionalnih članova za operativna pitanja i, povrh toga, kad se raspravlja o upravljačkim ili administrativnim pitanjima ili kad se usvajaju odluke u tom*

*području, od dva predstavnika Komisije.*

### **Amandman 13**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 10. – stavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(a) svih nacionalnih članova kada Kolegij obnaša svoje operativne funkcije u skladu s člankom 4.;*

*Briše se.*

### **Amandman 14**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 10. – stavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) svih nacionalnih članova i dva predstavnika Komisije kada Kolegij obnaša svoju upravljačku funkciju u skladu s člankom 14.*

*Briše se.*

### **Amandman 15**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 13. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Osim ako je drukčije navedeno, Kolegij donosi odluke većinom glasova svojih članova.

1. Osim ako je drukčije navedeno *i ako se ne može postići konsenzus*, Kolegij donosi odluke većinom glasova svojih članova.

### **Amandman 16**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 14. – stavak 1. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(f) donosi pravila za sprječavanje i*

*(f) donosi pravila za otkrivanje i*

rješavanje sukoba interesa u odnosu na svoje članove;

*sprečavanje ili* rješavanje sukoba interesa u odnosu na svoje članove;

## Amandman 17

### Prijedlog uredbe

#### Članak 14. – stavak 2.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Kolegij donosi, u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju, odluku koja se temelji na članku 2. stavku 1. Pravilnika o osoblju i članku 6. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika kojom delegira odgovarajuće ovlasti imenovanja upravnom direktoru i definira uvjete na temelju kojih je moguće obustaviti delegiranje ovlasti. Upravni direktor može te ovlasti dalje delegirati.

##### *Izmjena*

2. Kolegij donosi, u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju, odluku koja se temelji na članku 2. stavku 1. Pravilnika o osoblju i članku 6. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika kojom delegira odgovarajuće ovlasti imenovanja upravnom direktoru i definira uvjete na temelju kojih je moguće obustaviti delegiranje ovlasti. Upravni direktor može te ovlasti dalje delegirati. *Upravni direktor na sljedećem sastanku Kolegija izvještava o delegiranju ili dalnjem delegiranju tih ovlasti.*

## Amandman 18

### Prijedlog uredbe

#### Članak 14. – stavak 3.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

3. Ako je potrebno u iznimnim okolnostima, Kolegij može privremeno odlučiti obustaviti delegiranje ovlasti tijela za imenovanje upravnom direktoru i ovlasti koje je on dalje delegirao te ih sam izvršavati ili ih delegirati jednomo od svojih članova ili članu osoblja koji nije upravni direktor.

##### *Izmjena*

3. Ako je potrebno u iznimnim okolnostima, Kolegij može *utemeljenom odlukom* privremeno odlučiti obustaviti delegiranje ovlasti tijela za imenovanje upravnom direktoru i ovlasti koje je on dalje delegirao te ih sam izvršavati ili ih delegirati jednomo od svojih članova ili članu osoblja *Eurojusta* koji nije upravni direktor. *Kolegij izvještava Komisiju i Europski parlament o takvim odlukama o obustavi u pisanim obliku u roku od pet radnih dana, navodi detaljne razloge i provedbena pravila novih ili privremenih*

*odredbi u vezi s vođenjem Agencije.*

## Amandman 19

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Upravnog direktora imenuje Kolegij s popisa kandidata koji je predložila Komisija nakon otvorenog i transparentnog *postupka odabira*. U svrhu potpisivanja ugovora s upravnim direktorom, Eurojusta predstavlja predsjednik Kolegija.

*Izmjena*

2. Upravnog direktora imenuje Kolegij *na temelju postignuća te dokumentiranih administrativnih i upravljačkih vještina i relevantnog iskustva*, s popisa kandidata koji je predložila Komisija nakon *objave poziva za iskazivanje interesa u Službenom listu Europske unije i drugdje, u skladu s Poslovnikom Eurojusta i na temelju* otvorenog i transparentnog *natječaja*. Kolegij odlučuje u skladu s mišljenjem Europskog parlamenta koje se temelji na zajedničkoj preporuci Odbora za građanske slobode, pravosude i unutarnje poslove i Odbora za proračunski nadzor.

## Amandman 20

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Prije imenovanja kandidat kojeg je izabrao Kolegij odgovara na pitanja članova Odbora za građanske slobode, pravosude i unutarnje poslove i Odbora za proračunski nadzor Europskog parlamenta.*

## Amandman 21

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

3. Mandat upravnog direktora traje ***pet godina***. Do kraja tog razdoblja, Komisija će provesti ocjenu u kojoj se uzima u obzir ocjena rada Izvršnog direktora.

3. Mandat upravnog direktora traje ***četiri godine***. Do kraja tog razdoblja, Komisija će provesti ocjenu u kojoj se uzima u obzir ocjena rada Izvršnog direktora.

## Amandman 22

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Kolegij, koji djeluje na prijedlog Komisije koja uzima u obzir ocjenu iz stavka 3., može jednom produžiti mandat upravnog direktora za najviše ***pet godina***.

*Izmjena*

4. Kolegij, koji djeluje na prijedlog Komisije koja uzima u obzir ocjenu iz stavka 3., može jednom produžiti mandat upravnog direktora za najviše ***četiri godine***.

## Amandman 23

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Upravni direktor odgovara Kolegiju i ***Izvršnom odboru***.

*Izmjena*

6. Upravni direktor odgovara Kolegiju.

## Amandman 24

### Prijedlog uredbe

#### Članak 17. – stavak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

7. Upravni direktor može biti razriješen dužnosti samo na temelju odluke Kolegija donesene na prijedlog Komisije.

*Izmjena*

7. Upravni direktor može biti razriješen dužnosti samo na temelju odluke Kolegija ***usvojene dvotrecinskom većinom njegovih članova i*** donesene na prijedlog Komisije.

## Amandman 25

### Prijedlog uredbe

#### Članak 18. – stavak 4. – točka f

*Tekst koji je predložila Komisija*

f) pripremu akcijskog plana koji se nastavlja na zaključke izvješća o unutarnoj ili vanjskoj reviziji, ocjenama i istragama, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka i OLAF-a i izvješćivanje o napretku dva puta godišnje Izvršnom odboru, Komisiji i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka;

*Izmjena*

f) pripremu akcijskog plana koji se nastavlja na zaključke izvješća o unutarnoj ili vanjskoj reviziji, ocjenama i istragama, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka i OLAF-a i izvješćivanje o napretku dva puta godišnje Izvršnom odboru, Komisiji, **Europskom parlamentu** i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka;

**Amandman 26**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 4. – točka ja (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*ja) donošenje strategije za sprečavanje sukoba interesa i upravljanje njima u roku od šest mjeseci nakon njegova osnivanja;*

**Amandman 27**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 4. – točka jb (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*jb) pripremu strategije za zaštitu zviždača.*

**Amandman 28**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 4. – podstavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Upravni direktor predstavlja svaku strategiju Izvršnom odboru. Upravni direktor utvrđuje redovito preispitivanje svake od tih strategija (strategije borbe protiv prijevara, strategije za sprečavanje sukoba interesa i upravljanje njima te strategije za zaštitu zviždača) i njihovih provedbenih pravila. Prvo preispitivanje provodi se u roku od šest mjeseci od donošenja tih triju strategija.*

## Amandman 29

### Prijedlog uredbe

#### Članak 41. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Eurojust uspostavlja i održava poseban odnos s Uredom europskog javnog tužitelja na temelju bliske suradnje i razvoja veza u području operativnih i administrativnih pitanja i pitanja upravljanja navedenih u nastavku. U tu svrhu, Europski javni tužitelj i predsjednik Eurojusta sastaju se redovito kako bi raspravljali o pitanjima od zajedničkog interesa.

*Izmjena*

1. Eurojust uspostavlja i održava poseban odnos s Uredom europskog javnog tužitelja na temelju bliske suradnje i razvoja veza u području operativnih i administrativnih pitanja i pitanja upravljanja navedenih u nastavku. U tu svrhu, Europski javni tužitelj i predsjednik Eurojusta sastaju se redovito kako bi raspravljali o pitanjima od zajedničkog interesa *i uspostavili akcijski plan za zaštitu finansijskih interesa Unije kojim se u obzir uzimaju njihova područja nadležnosti.*

## Amandman 30

### Prijedlog uredbe

#### Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Eurojust pruža potporu radu Ureda europskog javnog tužitelja putem usluga koje pruža njegovo osoblje. Takva potpora u svakom slučaju uključuje:*

*Izmjena*

*Ured europskog javnog tužitelja može se osloniti na potporu i resurse administrativne službe Eurojusta. U tu svrhu Eurojust može pružati usluge od zajedničkog interesa Uredu europskog*

*javnog tužitelja.*

*Pojedinosti usluga koje će se pružati propisuju se sporazumom između Eurojusta i Ureda europskog javnog tužitelja.*

### **Amandman 31**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*a) tehničku potporu za pripremu godišnjeg proračuna, programskog dokumenta koji sadržava godišnje i višegodišnje programe i plana upravljanja;*

*Briše se.*

### **Amandman 32**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*b) tehničku potporu za zapošljavanje i upravljanje karijerom;*

*Briše se.*

### **Amandman 33**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka c.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*c) sigurnosne usluge;*

*Briše se.*

### **Amandman 34**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka d**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*d) usluge informacijske tehnologije;*

*Briše se.*

### **Amandman 35**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka e**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*e) usluge financijskog upravljanja,  
računovodstva i revizije;*

*Briše se.*

**Amandman 36**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 1. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*f) i sve druge usluge od općeg  
interesa.*

*Briše se.*

**Amandman 37**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 41. – stavak 7. – podstavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Pojedinosti usluga koje će se pružati  
propisuju se sporazumom između  
Eurojusta i Ureda europskog javnog  
tužitelja.*

*Briše se.*

**Amandman 38**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 42. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. OLAF može pridonijeti koordinacijskim aktivnostima Eurojusta u vezi sa zaštitom finansijskih interesa Unije, u skladu sa svojim mandatom propisanim Uredbom (EU, Euratom) Europskog parlamenta i Vijeća br. .../2013 o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i *kojom se stavlja* izvan snage *Uredba* (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća *i Uredbom* Vijeća (Euratom) br. 1074/1999.

2. OLAF može pridonijeti koordinacijskim aktivnostima Eurojusta u vezi sa zaštitom finansijskih interesa Unije, u skladu sa svojim mandatom propisanim Uredbom (EU, Euratom) Europskog parlamenta i Vijeća br. 883/2013 o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i *stavljanju* izvan snage *Uredbe* (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća *te Uredbe* Vijeća (Euratom) br. 1074/1999.

## Amandman 39

### Prijedlog uredbe

#### Članak 42. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. U svrhe primanja i prijenosa informacija između Eurojusta i OLAF-a, i ne dovodeći u pitanje članak 8., države članice osiguravaju da se nacionalni članovi Eurojusta smatraju nadležnim tijelima samo u svrhu Uredbe (EZ) **br. 1073/1999 i Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999, br. 1073/1999 i Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/199919.** Razmjena informacija između OLAF-a i nacionalnih članova ne dovodi u pitanje obvezu pružanja podataka drugim nadležnim tijelima u skladu s tim Uredbama.

*Izmjena*

3. U svrhe primanja i prijenosa informacija između Eurojusta i OLAF-a, i ne dovodeći u pitanje članak 8., države članice osiguravaju da se nacionalni članovi Eurojusta smatraju nadležnim tijelima **država članica** samo u svrhu Uredbe (EU, Euratom) br. **883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)**. Razmjena informacija između OLAF-a i nacionalnih članova ne dovodi u pitanje obvezu pružanja podataka drugim nadležnim tijelima u skladu s tim Uredbama.

---

**19 SL L 136, 31.5.1999., str. 8.**

## Amandman 40

### Prijedlog uredbe

#### Članak 43. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Eurojust može sklapati **sporazume o suradnji** s tijelima iz članka 38. stavka 1.

*Izmjena*

1. Eurojust može sklapati **memorandume o razumijevanju** s tijelima iz članka 38. stavka 1.

## Amandman 41

### Prijedlog uredbe

#### Članak 45. – stavak 2. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Odstupajući od stavka 1., Eurojust može odobriti prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama ili Interpolu, u odnosu na pojedine predmete ako:

*Izmjena*

2. Odstupajući od stavka 1., Eurojust može odobriti prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama ili Interpolu, u odnosu na pojedine predmete **samo ako je ispunjen**

*jedan od sljedećih uvjeta ili više njih:*

## Amandman 42

### Prijedlog uredbe

#### Članak 45. – stavak 2. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) je prijenos nužan ili propisan zakonom radi važnog općeg javnog interesa Unije ili njezinih država članica, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, ili radi podnošenja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva; *ili*

*Izmjena*

(c) je prijenos nužan ili propisan zakonom radi važnog općeg javnog interesa Unije ili njezinih država članica, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, ili radi podnošenja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva;

## Amandman 43

### Prijedlog uredbe

#### Članak 49. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Tijelo nadležno za proračun odobrava sredstva za doprinose *Eurojusta*.

*Izmjena*

6. Tijelo nadležno za proračun odobrava sredstva za doprinose *Unije Eurojustu*.

## Amandman 44

### Prijedlog uredbe

#### Članak 51. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Do 1. ožujka nakon svake finansijske godine, računovodstveni službenik Eurojusta dostavlja privremeni finansijski izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije i *Revizorskem sudu*.

*Izmjena*

1. Do 1. ožujka nakon svake finansijske godine, računovodstveni službenik Eurojusta dostavlja privremeni finansijski izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije i *Revizorskog suda*.

## Amandman 45

### Prijedlog uredbe

#### Članak 51. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Eurojust izvještaj o proračunskom i finansijskom upravljanju dostavlja

*Izmjena*

2. Eurojust izvještaj o proračunskom i finansijskom upravljanju dostavlja

Europskom parlamentu, Vijeću i Revizorskom sudu do 31. ožujka sljedeće finansijske godine.

Europskom parlamentu *i* Vijeću **kao i** Revizorskom sudu do 31. ožujka sljedeće finansijske godine.

#### Amandman 46

##### Prijedlog uredbe Članak 51. – stavak 12.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*12a. Razrješnicu za izvršenje proračuna Eurojustu daje Europski parlament na preporuku Vijeća, nakon postupka sličnog onome koji je predviđen člankom 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i člancima 164. do 166. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća te na temelju revizorskog izvješća Revizorskog suda.*

*Ako Europski parlament odbije odobriti razrješnicu, upravni direktor nudi svoju ostavku Kolegiju koji svoju konačnu odluku donosi u svjetlu okolnosti.*

#### Amandman 47

##### Prijedlog uredbe Članak 54. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. Kolegij donosi odluku o pravilima za upućivanje nacionalnih stručnjaka u Eurojust.

2. Kolegij donosi odluku o pravilima za upućivanje nacionalnih stručnjaka u Eurojust *i o zadaćama ostalog osoblja, posebno kako bi se izbjegli potencijalni sukobi interesa.*

#### Amandman 48

##### Prijedlog uredbe Članak 54. – stavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2a. Eurojust poduzima odgovarajuće administrativne mjere, među ostalim preko obuke i strategija prevencije, kako bi se izbjegli sukobi interesa kao i sukobi povezani s pitanjima nakon zapošljavanja.*

#### **Amandman 49**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 55. – stavak 3. – uvodni dio**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Uz druge obveze informiranja i savjetovanja iz ove Uredbe, Eurojust Europskom parlamentu dostavlja na znanje sljedeće:

*Izmjena*

3. Uz druge obveze informiranja i savjetovanja iz ove Uredbe, Eurojust Europskom parlamentu *i nacionalnim parlamentima na odgovarajućim službenim jezicima* dostavlja na znanje sljedeće:

#### **Amandman 50**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 60. – stavak 3.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*3a. Eurojust na svojoj internetskoj stranici objavljuje popis članova Izvršnog odbora i svojih vanjskih i internih stručnjaka te njihove izjave o financijskim interesima i životopise. Zapisnici sa sastanaka Kolegija i Izvršnog odbora sustavno se objavljaju.*

#### **Amandman 51**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 61. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. U cilju lakše borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti

1. U cilju lakše borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti

navedenih u Uredbi (EZ) br. **1073/1999**, u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, Eurojust pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. o unutarnjim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i donosi odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na sve zaposlenike Eurojusta na temelju predloška iz Priloga tome Sporazumu.

## Amandman 52

### Prijedlog uredbe Članak 61. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Europski revizorski sud **ima ovlasti** revizije, na temelju dokumenata *i* na terenu, svih korisnika bespovratnih sredstava, ugovaratelja i podugovaratelja koji su primili sredstva Unije od Eurojusta.

navedenih u Uredbi (EU) br. **883/2013**, u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, Eurojust pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. o unutarnjim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i donosi odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na sve zaposlenike Eurojusta na temelju predloška iz Priloga tome Sporazumu.

*Izmjena*

2. Europski revizorski sud **redovito provodi** revizije **sukladnosti i uspješnosti aktivnosti Eurojusta**, na temelju dokumenata *ili provjera* na terenu, svih korisnika bespovratnih sredstava, ugovaratelja i podugovaratelja koji su primili sredstva Unije od Eurojusta.

## Amandman 53

### Prijedlog uredbe Članak 61. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. OLAF može provoditi istrage, uključujući terenske provjere i inspekcije, u skladu s odredbama i postupcima koji su propisani u Uredbi (EZ) br. **1073/1999** i Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96<sup>22</sup> kako bi utvrdio postoje li nepravilnosti koje utječu na financijske interese Unije u vezi s rashodima koje financira Eurojust.

*Izmjena*

3. OLAF može provoditi istrage, uključujući terenske provjere i inspekcije, u skladu s odredbama i postupcima koji su propisani u Uredbi (EU) br. **883/2013** i Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96<sup>22</sup> kako bi utvrdio postoje li nepravilnosti koje utječu na financijske interese Unije u vezi s rashodima koje financira Eurojust.

---

<sup>22</sup> SL L 292, 15.11.1996, str. 2.

***22 Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica***

*od prijevara i ostalih nepravilnosti* (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

## Amandman 54

### Prijedlog uredbe Članak 61. – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*4a. Osoblje Eurojusta, upravni direktor te članovi Kolegija i Izvršnog odbora bez odgađanja obavještavaju OLAF o svim prijevarama koje su uočili pri ispunjavanju svojih dužnosti ili zadaća, a da se pritom zbog toga ne dovodi u pitanje njihova odgovornost. Ako ne ispune ovu obvezu i ne obavijeste OLAF o prijevari o kojoj imaju saznanja, postaju osobno odgovorni za posljedice.*

## Amandman 55

### Prijedlog uredbe Prilog II. – točka 1. – podtočka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(d) *spol;*

(d) *rod;*

## Amandman 56

### Prijedlog uredbe Prilog II. – točka 2. – podtočka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(d) *spol;*

(d) *rod;*

## POSTUPAK U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

<b>Naslov</b>	Agencija Europske unije za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima (Eurojust)	
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2013)0535 – C7-0240/2013 – 2013/0256(COD)	
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 10.9.2013	
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	CONT 10.9.2013	
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Ingeborg Gräßle 6.5.2015	
<b>Prethodni/-a izvjestitelj(ica) za mišljenje</b>	Monika Hohlmeier	
<b>Razmatranje u odboru</b>	13.7.2017	
<b>Datum usvajanja</b>	11.9.2017	
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	15 1 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Nedzhmi Ali, Dennis de Jong, Ingeborg Gräßle, Arndt Kohn, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Bart Staes, Hannu Takkula, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Julia Pitera	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Eider Gardiazabal Rubial, John Howarth, Isabelle Thomas	

**KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE  
MIŠLJENJE TRAŽI**

<b>15</b>	<b>+</b>
ALDE	Nedzhmi Ali, Hannu Takkula
PPE	Ingeborg Gräßle, Julia Pitera, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, John Howarth, Arndt Kohn, Isabelle Thomas, Derek Vaughan
Verts/ALE	Bart Staes

<b>1</b>	<b>-</b>
GUE/NGL	Dennis de Jong

<b>0</b>	<b>0</b>

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani